

dynamik®

طعاجة دديد تسليح كهربائية Electric Rebar Bender

DK-EB250R



دليل التشغيل Operations Manual

يرجى قراءة كتاب التوجيهات هذا قبل
استخدام المولد **PLEASE READ THIS INSTRUCTIONS MANUAL
BEFORE USING THIS GENERATOR**

1- الموصفات

1- الموصفات

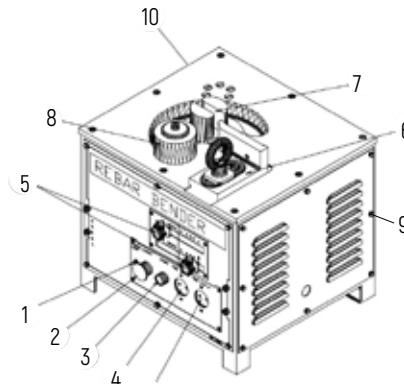
1- SPECIFICATIONS

1-1 Specifications

| شديد MODEL | DK-EB250R |
|--|------------------|
| الطاقة Power | 220V 60HZ 1Phase |
| الكهرباء Electrics | 10Amps |
| المotor Motor | 2.2Kw/3HP |
| الحد الأقصى للقدرة Max. Capacity | 1" (25m/m) |
| زاوية الثني Bending Angle | 180° |
| سرعة الثني Bending Speed | 180° / 6sec |
| الوزن الصافي Net Weight | 92kg |
| الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع) Dimensions (L X W X H) | 450 X 400 X 350 |
| اختياري Optional | Foot Pedal |

1-2 Parts

1. Power Light
2. Emergency Stop S/W
3. Start Button
4. Foot Pedal Socket
5. Angle Setter
6. Rebar Stopper
7. Fixing Roller
8. Moving Roller
9. Spring Tension Adjustable Bolt
10. Chain Tension Adjustable Bolt (Left Middle Side)



1- الأجزاء

1. ضوء الطاقة
2. مفتاح التوقف الطارئ
3. زر البدء
4. مقبس دواسة القدم
5. ضابط الزاوية
6. حاجز عصا الحديد
7. الأسطوانة الثابتة
8. الأسطوانة المتركرة
9. برجي ضبط توتر الربيع
10. برجي ضبط توتر السلسلة (الجانب الأيسر الأوسط)

١-٣ الحد الأقصى للعدد الذي يمكن ثنيه في نفس الوقت

١-٣ Maximum number that can be bend at one time

| | | | | | | |
|----------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-----------|
| قطر العصا Bar Dia | 3/8"(10m/m) | 1/2"(13m/m) | 5/8"(13m/m) | 3/4"(19m/m) | 7/8"(223m/m) | 1"(25m/m) |
| العدد Quantity | 4 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 |

٢- WARNING

٢- تحذير

1. For your own safety, read and understand all safety and operating instructions enclosed in this operation manual before operating the bender. Always wear eye protection that complies with ANSI safety standard Z87.1.
2. Do not operate the bender in the rain or under humid conditions to prevent electric shock. Do not use the bender near explosive gases, vapors, propane, dirt, or dust.
3. The bender must be grounded via a three-prong power outlet to prevent electric shock. If an extension cord is used, it must also have three prongs. In case of malfunction, an earth leakage may occur.
4. Do not bend beyond the bender's rated capacity, as this may cause personal injury and damage the bender.
5. Never handle the power cord roughly. When disconnecting the power cord from the outlet, always hold and pull the plug, not the cord. Never place the power cord near hot or sharp-edged materials. Do not use the power cord if it is damaged, as heat buildup may lead to an accident.
6. If any part is found broken, immediately replace it with a genuine part.
7. Before operating the bender, inspect its components, including position adjustment and the correct installation of the right collar for the appropriate rebar size.
8. If the bender is under maintenance or not in use, turn off the main switch and unplug both the power cord and foot pedal cord to prevent electric shock or damage to the bender.

١. من أجل سلامتك، اقرأ وافهم جميع تعليمات السلامة والتشغيل الواردة في دليل التشغيل هذا قبل تشغيل آلة الثني. تأكد دائمًا من ارتداء حماية للعين تتوافق مع معيار السلامة ANSI Z87.
٢. لا تقوم بتشغيل آلة الثني أثناء المطر أو في ظروف رطبة لتجنب الصعق الكهربائي. لا تستخدم الآلة بالقرب من الغازات القابلة للاشتعال أو الأبخرة أو البروبان أو الأتربيك أو الغبار.
٣. يجب تأمين آلة الثني عبر منفذ طاقة ثلاثي الشفقة لمنع الصدمات الكهربائية. إذا تم استخدام سلك تمديد، فيجب أن يكون تلادي الشفقة أيضًا. في حالة حدوث عطل، قد يحدث تسرب كهربائي.
٤. لا تتجاوز سعة آلة الثني المحددة للآلة، حيث قد يؤدي ذلك إلى إصيابات شخصية وإلحاق الضرر بالآلة.
٥. لا تتعامل مع سلك الطاقة بخشونة. عند فصل سلك الطاقة من المقابس، أمسك القابس واسحبه بدلاً من شد السلك، لا تضع سلك الطاقة بالقرب من مواد ساخنة أو حادة. لا تستخدم السلك إذا كان تالفاً، لأن ذلك قد يؤدي إلى تراكم الحرارة وحدوث حادث.
٦. إذا وجدت أي جزء مكسور، فاستبدلها فوراً بقطعة أصلية.
٧. قبل تشغيل آلة الثني، تحقق من مكوناتها، بما في ذلك ضبط الموضع وتركيب الطوق المناسب لحجم ديدن التسليح الصحيح.
٨. إذا كانت آلة الثني تحت الصيانة أو غير مستخدمة، قم بإيقاف تشغيل المفتاح الرئيسي وافصل سلك الطاقة وسلك دواسة القدم لمنع أي صدمة كهربائية محتملة أو تلف الجهاز.

9. Do not plug the bender into a power outlet overloaded with other appliances. The bender is designed for 220V use only—do not plug it into a 115V outlet, as this will damage the motor and may cause injury. Never leave an operating bender unattended to prevent accidents.
10. If the bender malfunctions or makes an abnormal sound, immediately turn off the main switch, stop using the bender, and contact an authorized dealer or repair shop for service.
11. If the bender is dropped or hits something, inspect it before operating, as any cracks or deformations may lead to an accident.
12. Do not place your hands or body near the moving collar of the bender to avoid bodily injury.
13. Remove all tools and foreign objects from the bender after repairs or adjustments. If a tool remains on the bender, it may spin out and cause injury.
14. Do not modify the original design. Before turning on the bender, check to ensure that no parts are loose.
15. Do not operate this bender in the presence of children. Disregarding this warning may put you and others at risk.

3- INSTALLATION AND OPERATION

3-1 Installation

1. Use this bender only on hard and level surfaces.

3-2 Connection of Power Outlet

If an extension cord is to be used, ensure that it is undamaged and has the appropriate gauge for its length. See the table below:

٩. لا تقم بتوسيط آلة التي يمنفذ طاقة مشغول بأجهزة أخرى. تم تصميم الآلة لعمل على ٢٢٠ فولت فقط. لا تقم بتوسيطها بمنفذ ١١٥ فولت، حيث سيؤدي ذلك إلى تلف المحرك وقد يتسبب في إصابة المستخدم. لا تترك آلة التي تعمل دون مراقبة لتجنب الدواد特.
١٠. إذا تعرضت آلة التي لأي عطل أو أصدرت صوتاً غير طبيعي، فم فروا بإيقاف تشغيل المفتاح الرئيسي، وتوقف عن استخدامها. واتصل بالوكيل المعتمد أو مركز الصيانة.
١١. إذا سقطت آلة التي أو اصطدمت بشيء ما، تأكد من فحصها قبل تشغيلها، حيث قد يؤدي أي كسر أو تشوه إلى وقوع حادث.
١٢. لا تضع يديك أو جسمك بالقرب من الطوق المتدحر للآلة لتجنب الإصابة.
١٣. تأكد من إزالة جميع الأدوات وأي أشياء أخرى من آلة التي بعد الصيانة أو التعديلات. إذا تركت أدلة على الآلة، فقد تتطاير وتسبب إصابة.
١٤. لا تقم بتعديل التصميم الأصلي للآلة. قبل تشغيلها، تتحقق جيداً من عدم وجود أي أجزاء مفكوكه.
١٥. لا تقم بتشغيل آلة التي في وجود الأطفال. قد يؤدي تجاهل هذا التحذير إلى تعريض نفسك والآخرين للخطر.

٣- التثبيت والتشغيل

٣-١ التثبيت

١. استخدم آلة التي هذه فقط على الأسطح الصلبة والمستوية.

٣-٢ توصيل منفذ الطاقة

إذا كان سيتم استخدام سلك تمديد، فتأكد من أنه غير تالف وأنه ذو سمك مناسبة لطوله. راجع الجدول أدناه

| | |
|--------------------------------------|------|
| طول الكابل Cable length | 220V |
| حجم الكابل (AWG) Cable size (AWG) | |
| حتى ٢٥ قدم. Up to 25 ft. | 14 |
| حتى ٥٠ قدم. Up to 50 ft. | 12 |
| حتى ١٠٠ قدم. Up to 100 ft. | 10 |

If the cord is too long or too thin, the voltage will drop, and the motor will lose power.

إذا كان السلك طويلاً جداً أو رفيفاً جداً، فسينخفض الجهد الكهربائي، وسيفقد المحرك قوته.

3-3 Preparation for Operation

- 1- After turning on the switch, let the machine warm up for 3 minutes before making a bend.
- 2- Carefully inspect the bender before operating.
- 3- Set the desired bending angle before use.

٣-٣ التحضير للتشغيل

- ١- بعد تشغيل المفتاح، اترك الآلة تسخن لمدة ٣ دقائق قبل البدء في الثني.
- ٢- افحص آلة الثني بعناية قبل التشغيل.
- ٣- قم بضبط زاوية الثني المطلوبة قبل الاستخدام.



- 4- Select the appropriate roller according to the bar size.

٤- اختر الأسطوانة المناسبة وفقاً لحجم العصا.

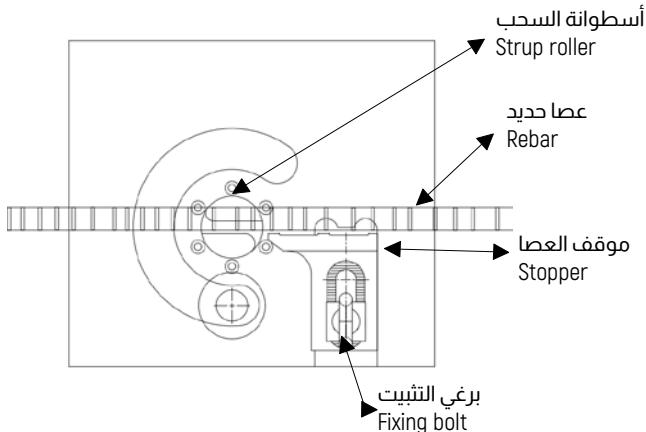
| قطر العصا Bar Diameter | الموديل Model | DK-EB250R | |
|---------------------------|------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| | | الأسطوانة الثابتة Fixing Roller | الأسطوانة المترددة Moving Roller |
| 1"25mm | | Ø 60 | Ø 90 |
| 7/8"22mm | | Ø 60 | Ø 74 |
| 3/4"19mm | | Ø 60 | Ø 74 |
| 5/8"16mm | | Ø 60 | Ø 74 |
| 1/2"13mm | | بكرة الحزام Strap roller | Ø 90 |
| 3/8"10mm | | بكرة الحزام Strap roller | Ø 90 |

٥- ضبط حاجز العصا:

قم بفك المزلاج واضبط حاجز العصا في الموضع المناسب بحيث يكون العصا متوازياً بين الطوق الثابت وحاجز العصا

5- Adjusting the bar stopper:

Untie the bolt and adjust the bar stopper to the proper position so that the bar can be paralleled between the stationary collar and the bar stopper.



٦- ضبط زاوية الثني:

قم بتدوير ضابط الزاوية لضبط درجة الثني المطلوبة. قد يختلف الزاوية المحددة والزاوية المندقنة الفعلية بناءً على حجم عصا الحديد. يرجى ضبط ضابط الزاوية مسبقاً لتوسيع التفاوت في الثني.

6- Adjusting the bending angle:

Turn the angle setter to set the desired bending degree. The preset angle and the actual bent angle may vary based on the size of the rebar. Please pre-adjust the angle setter accordingly to compensate for the bending variance.

7- Turn on the main switch:

After turning on the main switch (toggle switch), the indication lamp will light up.

8- Setting the rebar:

Place the rebar in the proper position for bending.

9- Push the start button switch:

Press the start switch, and the rebar will bend to the set angle. The moving collar will then return automatically to the starting position.

Note: When using the optional foot pedal, bending can be started by either the start switch or the foot pedal.

10- Emergency stop button switch:

Press the emergency stop switch, and the power supply and clutch will be turned off. The moving collar will return to its starting position.

٧- تشغيل المفتاح الرئيسي:

بعد تشغيل المفتاح الرئيسي (مفتاح التبديل)، ستضيء مصباح الإشارة.

٨- وضع عصا الحديد:

ضع عصا الحديد في الموضع الصحيح للثني.

٩- اضغط على مفتاح البدء:

اضغط على مفتاح البدء، وسيتم ثني عصا الحديد إلى الزاوية المحددة. ثم سيعود الطوق المتحرك تلقائياً إلى موضعه الأولي.

ملاحظة: عند استخدام دواسة القدم الاحتياطية، يمكن بدء عملية الثني باستخدام مفتاح البدء أو دواسة القدم.

١٠- مفتاح التوقف الطاري:

اضغط على مفتاح التوقف الطاري، وستتوقف إمدادات الطاقة والقابض، وسيعود الطوق المتحرك إلى موضعه الأولي.

4- CLEAN DEBRIS FROM THE BENDER

It is recommended to use a brush or vacuum cleaner to clean the pan, following the direction indicated below.

5- MAINTENANCE

1- Carbon Brush

Replace the carbon brush if its remaining length is less than 1/4» or after 200 hours of usage. Failure to replace the worn-out carbon brush can lead to motor failure. Regularly check the carbon brush and replace it before it wears down beyond the marked limit line.

فرشاة الكربون
Carbon Brush



- Keep the carbon brush clean to ensure it slides smoothly inside the brush holder.

2- Motor Armature

Replace the armature if it is excessively worn. The service life of the armature is approximately 1,000 hours of operation.

٤- تنظيف الحطام من آلة الثني

يُوصى باستخدام فرشاة أو جهاز مكنسة كهربائية لتنظيف الحوض، مع اتباع الاتجاه الموضح أدناه

٥- الصيانة

ا- فرشاة الكربون

استبدل فرشاة الكربون إذا كان طولها المتبقى أقل من 1/4» أو بعد ٢٠٠ ساعة من الاستخدام. عدم استبدال فرشاة الكربون التالفة قد يتسبب في فشل المحرك. تحقق من فرشاة الكربون بانتظام واستبدلها قبل أن تتأكل بشكل يتجاوز الخط المحدد.

- حافظ على نظافة فرشاة الكربون لضمان ازلاقها بسلسة داخل حامل الفرشاة.

ج- عضو المحرك (الذراع المتحركة)

استبدل العضو المتحرك إذا كان متآكلًا بشكل مفرط. العمر الافتراضي للعضو المتحرك هو حوالي ١,٠٠٠ ساعة من التشغيل.

٦- استكشاف الأخطاء وإصلاحها والصيانة

ITEM عنصر

HOW TO REPAIR كيفية الإصلاح

صوت غير طبيعي Abnormal Sound

- افحص دقة مكونات المحرك والتروس المتصلة.
تحقق مما إذا كان الترس الداخلي في علبة التروس تالفاً أو مهدماً بشدة.

الزاوية غير صحيحة Angle is not right

- Examine the precision of the motor components and the connecting gear.
- Check whether the inner gear in the gearbox is severely damaged or worn out.

- قم بإزالة الغبار من ضابط الزاوية.
بعد التحقق من أن المفتاح مغلق، استبدل أو قم بضبطه

عملية التدحرج لا تعمل Rolling operation does not work.

- تحقق من اتصال مفتاح البدء.
تحقق مما إذا كان مفتاح الطوارئ يعمل، وقم بإيقافه.
تحقق من أجزاء الاتصال للتروس وقم بإدارتها.
اضبط توتر الرابيع.
(ملحوظة: إذا كان التوتر قوياً جدًا، قد ينفصل السلسلة. اضبطه بشكل مناسب.)
إذا انخفضت سرعة وقوة المعدات بشكل كبير، استبدل فرشاة الكربون
للمحرك.

- Check the connection of the start switch.
- Check if the emergency switch works, and turn it off.
- Check and manage the gear connection parts.
- Adjust the spring tension.
(Note: If the tension is too strong, the chain may come off. Adjust it properly.)
- If the rotation and power of the equipment drop drastically, replace the motor's carbon brush.

الجهاز الكهربائي والسلك التالف Electric Device and Damaged wire

- تتحقق من تلف الأسلاك وقم بإصلاحها.
تحقق من حركة المفاتيح وقم بإزالة الغبار منها

- Check the wires for damage and repair them.
- Check the movement of the switches and remove dust from them.

تنظيف وفحص كل جزء

Cleaning and Checking Each part

- استخدم فرشاة لتنظيف الأوساخ ومسحوق الحديد من كل جزء بانتظام. (لا تستخدم مسدس نفخ الهواء)
- بعد التحقق من الشفوق والتلف في كل جزء، استبدل الجزء أو أرسل الجهاز للصيانة

- Use a brush to clean the dirt and iron powder from each part regularly. (Do not use an air blow gun.)
- After checking for cracks and damages in each part, replace the part or send it for A/S (After-Sales Service).

Make sure to read the description before using the machine!

تأكد من قراءة الوصف قبل استخدام الآلة

1- Watch out for your fingers!

Be careful not to let your fingers get caught in the rotating roller or the fixed roller when bending steel. Perform the next steps only after the rotating roller has bent the steel to the desired angle and safely returned to the initial position.

- Watch out for your fingers!

Be cautious to avoid having your fingers trapped between the rollers!

2- When you are not operating the machine, it is crucial to completely turn off the power. Additionally, the foot switch (S/W) must be disconnected.

3- The area opposite the operator, where the folded steel is rotating, is highly dangerous. The operator should stay clear of this zone.

ا- احترس من أصابعك!

كن حذراً لتجنب أن يتم الإمساك بأصابعك في الأسطوانة الدوارة أو الأسطوانة الثابتة أثناء ثني الحديد. قم بالخطوات التالية فقط بعد أن تقوم الأسطوانة الدوارة بثني الحديد إلى الزاوية المطلوبة وتعود بأمان إلى الوضع الأولي.

إ- احترس من أصابعك!

كن حذراً لتجنب أن تصبح أصابعك محاصرة بين الأسطوانات!

4- عندما لا تقوم بتشغيل الآلة، من الضروري إيقاف تشغيل الطاقة بالكامل. بالإضافة إلى ذلك، يجب فصل مفتاح القدم (S/W) .

3- المنطقة المقابلة للمشغل، حيث يدور الحديد المثني، هي منطقة خطيرة للغاية. يجب على المشغل الابتعاد عن هذه المنطقة

7- SPARE PARTS LIST

7- قائمة قطع الغيار

| SPARE PARTS | QUANTITY | قطع الغيار |
|----------------------------|----------|------------------------------|
| Carbon Brush | 2EA | فرشة كربون |
| Foot s/w | 2EA | مفتاح زاوية قابل للتعديل "8" |
| Adjustable Angle Wrench 8" | 1EA | مفتاح قدم |
| Screw driver | 1EA | مفك براغي |
| Fixed Roller | 1EA | الأسطوانة الثابتة |
| Moving Roller | 1EA | الأسطوانة المتحركة |

WARRANTY TERMS CONDITIONS

شروط وأحكام الضمان

Your Dynamik tool has been manufactured and inspected with great effort by qualified personnel to provide our customers with a superb quality product. Dynamik warrants for the period indicated, each product to be free from defects in materials and workmanship.

Repair, replacement or appropriate adjustment will be furnished if the product, upon Dynamik inspection or analysis, is properly installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's manuals. This warranty does not apply to malfunctions caused by damage, unreasonable use, misuse, repair or service by unauthorized persons or normal wear and tear.

PERIOD OF WARRANTY

Dynamik Warranty for Manufacturer Defects: Six month from date of invoice, covers faults in the product that have been caused by the manufacturer and are not results of normal wear and tear or misuse by the consumer.

Dynamik shall not be liable for any claim greater in the amount than the purchase price of the product, in respect of which such claim is made and in no event shall Dynamik be liable for any special, indirect or consequential damages.

تم تصنيع الماكينات والآلات الكهربائية وفحصها بجهد كبير من قبل موظفين مؤهلين لتزويد عملائنا بمنتجات عالية الجودة. تضمن Dynamik للفترة المشار إليها أن يكون كل منتج خالياً من العيوب في المواد والتجميع.

سيتم توفير الإصلاح أو الاستبدال أو التعديل المناسب إذا تم تركيب المنتج وصيانته وتشغيله بشكل صحيح وفقاً لدليل الشركة المصنعة، بعد فحصه أو تطليمه من قبل Dynamik. لا ينطبق هذا على الأعطال الناجمة عن التلف أو الاستخدام غير المقبول أو سوء الاستخدام أو الإصلاح أو الخدمة من قبل أشخاص غير مصرح لهم أو التأكيل الطبيعي.

مدة الضمان

ضمان Dynamik لعيوب التصنيع: ستة أشهر من تاريخ الفاتورة، ويغطي العيوب في المنتج التي تسبب فيها المصنع والتي لم تكن نتيجة للتأكل الطبيعي أو سوء الاستخدام من قبل المستهلك.

لا تتحمل Dynamik المسؤلية عن أي مطالبة أكبر من مبلغ سعر شراء المنتج الذي تم تقديم المطالبة بشأنه، ولا تتحمل Dynamik في أي حال من الأحوال المسؤلية عن أي أضرار خاصة أو غير مباشرة أو لاحقة.

